

# LOS ROSTROS DEL TRABAJADO EN EL CAMPO

## Por Andrés Correa García<sup>1</sup>

### Resumen

El siguiente artículo trata sobre la construcción de un perfil de los trabajadores del campo que vienen laborando en el Estado de la Florida en Estados Unidos, en el se plasman algunas observaciones y mediciones básicas en función de sus particularidades económicas y demográficas, así mismo, se ilustra el como se estructuran las trayectorias laborales de estos trabajadores al momento de laborar en un país extranjero.

### Abstract

The following article is a constructed profile of Farm Workers who come to work in the State of Florida in the United States. This article presents some basic observations and measurements concerning their economic and demographic characteristics. Furthermore, it illustrates how these workers are structuring their labor trajectory when they work in a foreign country.

**Palabras Claves:** Inserción Cultural, trayectorias laborales, trabajador de campo, trabajador migrante.

**Key words:** Cultural Integration, Labor Trajectory, Farm Worker, Migrant Worker.

---

<sup>1</sup> **Andrés Correa García.** Sociólogo Universidad del Valle (Colombia), Master en Sociología Universidad del Valle (Colombia), actualmente se desempeña como Case Manager, Farmworker Coordinating Council. Florida USA.

## **Introducción.**

A lo largo del transcurrir del tiempo, los desplazamientos migratorios han sido procesos permanentes entre los pueblos y su explicación no ha sido una tarea sencilla. Esto es, que es posible ubicar una multiplicidad de variables que en términos de tiempo y espacio han servido para dar cuenta de esta realidad. En este sentido se hace viable rastrear distintos tipos de migración, siendo el centro de análisis para esta reflexión, los que se dan desde países extranjeros, especialmente de los países Centro Americanos (Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua), también México y Haití hacia las áreas rurales o de producción agrícola en Estados Unidos.

Espacialmente, el estudio hace referencia a ciertas zonas de producción agrícola en donde se concentran los trabajadores del campo; estas zonas se encuentran localizadas en el condado de Palm Beach, del estado de la Florida, en los Estados Unidos. Naturalmente, esta reflexión no pretende dar cuenta de la complejidad migratoria en este país, ni mucho menos agotar la discusión conceptual alrededor de una población tan cambiante y móvil como lo es la de los trabajadores migrantes. Tan solo intenta ilustrar, a través de una descripción empírica, como las dinámicas de la migración referidas a esta población específica, pueden recrear procesos mayores de inserción laboral, cultural y económica que se viven en todo el país e incluso en muchos otros países a nivel global.

## **Metodología.**

### **Objetivos de Estudio:**

#### **Objetivo General**

El objetivo General de esta investigación fue el de caracterizar los procesos de inserción cultural y laboral de los migrantes que trabajan en actividades

agrícolas en el condado de Palm Beach, en el Estado de la Florida, Estados Unidos.

### **Objetivos específicos**

Los Objetivos específicos fueron los siguientes:

1. Identificar el perfil del trabajador de campo.
2. Establecer trayectorias laborales de migrantes en Estados Unidos que laboran en el Campo.

La Unidad social de referencia es la de los trabajadores del campo. Estos son individuos que realizan labores agrícolas o del campo. Por otra parte, el espacio físico y social para esta investigación se concentra en las ciudades de Lake Worth y Belle Glade, del condado de Palm Beach, en el estado de la Florida, USA. Se toma como referencia en el tiempo el primer semestre del año 2009.

### **Categorías de análisis:**

- Inserción Cultural, trayectorias laborales, trabajador de campo, trabajador migrante.

### **Variables consideradas para este el análisis:**

1 Idioma, 2 Raza, 3 Genero, 4 Edad, 5 Escolaridad, 6 Tamaño de la familia, 7 Numero de hijos, 8 País de Origen o Nacionalidad, 9 Tipo de Vinculación Laboral, 10 estatus legal, 11 Seguro Social, 12 Seguro Medico, 13 Ingreso familiar.

El estudio es de carácter descriptivo, es decir, busca a través del análisis de algunas variables dar cuenta del como se comporta una población dada en un contexto determinado. En su desarrollo no se discute de manera rigurosa los datos obtenidos con otras bases de datos existentes a nivel nacional, como las que se pueden encontrar en el National Agricultural Workers Survey (NAWS) o

en el National Farmworker Database (NFD). Solo se presenta cálculos estadísticos básicos con los cuales se intenta construir un perfil del trabajador del campo que labora en las áreas geográficas de referencia.

Es importante aclarar, que este estudio ubica las fuentes primarias de información estadística en una agencia sin ánimo de lucro "Farmworker Coordinating Council", la cual es una de las agencias de mayor trayectoria en el área. Esta agencia se ha venido destacando por ofrecer en los últimos 30 años toda una variedad de servicios tendientes a la protección de los trabajadores del campo. Los datos considerados para el análisis son el producto de la revisión de 986 casos. Estos son presentados a través de variables, las cuales se revisan y se analizan de manera independiente.

Finalmente, se efectúan algunas entrevistas a profundidad a trabajadores de campo escogidos a conveniencia, se entiende que el número de estas entrevistas no tienen una representativa estadística, sino que a través de la descripción de algunos casos se intenta profundizar en aspectos relacionados con la trayectoria laboral y los procesos de inserción cultural de estos trabajadores en la sociedad Norteamérica.

### **Consideraciones sobre la vida laboral en Estados Unidos:**

Desde la marginalidad mundial, a menudo se espera encontrar la tabla de salvación que resuelva el problema fundamental de los individuos en la sociedad del capital, esto es, garantizar la reproducción material de la existencia en condiciones dignas. No es raro que a esta búsqueda desesperada, se sumen cada vez más pobladores de los países con los mayores niveles de exclusión social y pobreza. A esta lista pertenecen ante todo los pueblos considerados del tercer mundo.

En consecuencia cada escenario de exclusión, habitado por un sin número de personas, escoge un foco de desplazamiento que en el ámbito del mundo globalizado, se pueden denominar los centros de la inmigración, a estos centros ubicados generalmente en los países industrializados, llegan miles de personas con la ilusión de encontrar un ambiente más propicio para vivir. Sin embargo, al llegar a ellos, se encuentran con una realidad que inicialmente sorprende, pero que poco a poco se torna hostil y extraña para los recién llegados.

Estos focos de desplazamiento, se caracterizan por su ambiente de pluralidad en el amplio sentido del término, en ellos son posibles encontrar una enorme diversidad cultural, lingüística, educativa, política, entre otras, aunque resulta irónico que esta diversidad cuando llega a los centros de producción se tiende a homogenizar, en función de la lógica de mercado existente. Se entiende que este proceso siempre está cargado de tensión y en él se resuelven los distintos conflictos en términos de la correlación de fuerzas.

En este sentido, no sería raro efectuar algunos interrogantes en términos de, ¿Cuáles son estos conflictos? ¿Qué nuevas realidades se están estructurando en las estructuras demográfica y cultural en los países receptores de la migración? o ¿Cómo se inserta esta población migrante a las dinámicas del mercado? Las recientes marchas y protestas en las sociedades industrializadas como España, Francia, Alemania y Estados Unidos en relación a los temas de inmigración y el trabajo, parecen evidenciar una lucha de larga duración, que cada vez se recrea con nuevos actores, discursos y negociaciones.

Los procesos de inmigración no son nuevos en el norte de América, ya desde el siglo XV las expediciones españolas, francesas y más tarde inglesas llegan a los territorios hoy reconocidos como los Estados Unidos, vale recordar que desde el siglo XVI pero en especial el XVII las movilizaciones se dan desde Inglaterra generadas en gran medida por las persecuciones políticas y religiosas, se hace notorio en el desarrollo de esta colonización como se extermina prácticamente la

totalidad de la población indígena nativa existente (por la espada o por las enfermedades que se traen de Europa) y se instauran las nuevas colonias, las cuales para el siglo XVIII, reivindican su libertad y logran su independencia política y administrativa del dominio inglés.

Sin embargo, la configuración migratoria manifiesta su complejidad en el ámbito de la producción y de la economía ya para el siglo XIX, con el desarrollo de la industria, aquí los desplazamientos europeos presentan varios momentos, siguiendo a Coriat (2003) es factible reconocer por lo menos la presencia de dos grandes oleadas migratorias, la primera entre 1815 a 1860, que se caracteriza por el desplazamiento de sectores provenientes del noroeste de Europa (Irlanda; Alemania, Francia, Holanda), con ciertos niveles de cualificación que le permite su rápida absorción al mercado laboral y una segunda oleada migratoria, entre 1880 y 1915 por sectores provenientes del sureste europeo (Polonia, Hungría, Italia, Grecia, Lituania) los cuales debido a sus escasas habilidades laborales, no logran ser incorporados en los procesos productivos, generando un gran ejército de reserva laboral, el que posteriormente será entrenado e incorporado a los procesos de racionalización industrial.

Estas migraciones sistemáticas de los países europeos logran mantener su hegemonía hasta la década del sesenta, (para 1915 liderada por el grupo procedente de Alemania y en 1967 por el desplazamiento de población de Italia) y se debilita para la década del setenta dando paso a un “nuevo” grupo poblacional como lo es el de los hispanos; este hecho permite una reconfiguración poblacional, cultural e industrial en los Estados Unidos de América.

Los desplazamientos desde los países pertenecientes a la América Latina logran explicarse en parte, gracias a la fragilidad de sus estados nacionales y a sus bajos niveles de desarrollo económico, que mantiene a la mayoría de la población en condiciones de pobreza y exclusión social. El indicador evidente de

este proceso de recomposición migratoria, es el protagonismo de la comunidad Hispana desde el año 2006, que es cuando se logra posicionar esta minoría racial en el primer lugar, ya que el número de población que representa es una cifra mayor a los 40 millones de Latinoamericanos, de los cuales más del 50% son mexicanos.

Este posicionamiento no está libre de tensión pues se observa entre otras cosas, el desplazamiento de la población Afroamericana, (la que en años anteriores era la más numerosa) a un segundo lugar, con la diferencia de que esta minoría racial es en su mayoría nacida en los Estados Unidos. Este proceso de reconfiguración poblacional se puede confirmar en la estimación demográfica para el 2043 que establece el “*U.S Census Bureau*” en donde se calcula una población de 400 millones de habitantes, de los cuales el 52% será Blanca, el 22% Hispana, el 14% negra y el 7% Asiática<sup>2</sup>.

Ahora bien, en términos de las consecuencias evidentes se aprecia el enrarecimiento de las relaciones con los recientemente llegados, hecho que se materializa en proyectos que criminalizan al inmigrante ilegal o a los empleadores que los contratan, así mismo, con barreras físicas con las cuales se impide el tránsito y la llegada de estos nuevos residentes, la evidencia contundente parece ser la construcción del muro de concreto con sus 1.200 kilómetros de largo en la frontera con México.

Las posturas que se asumen frente al fenómeno migratorio no son de fácil ubicación, las voces a favor y en contra se expresan desde los distintos sectores de la sociedad norteamericana y por supuesto de la comunidad internacional en general. Las voces a favor reivindican el papel de los inmigrantes en la

---

<sup>2</sup> Véase Census Bureau Population.

<http://www.census.gov/population/www/popclockus.html>

realización de algunas actividades que no se hacen por los propios nativos, estas actividades son remuneradas informalmente, esto es, que en muchos casos se contrata mano de obra ilegal sin ningún tipo de garantía laboral y con bajos salarios, este fenómeno se evidencia con el numero de cosechas que se pierden en los estados de la Florida, Georgia y California, entre otros (en donde se encuentre un significativo numero de población inmigrante) al momento de realizarse las tan conocidas redadas, por parte de las autoridades norteamericanas, para el control de la inmigración ilegal, dando como resultado, el abandono sistemático de los puestos de trabajo por parte de los inmigrantes y la no recogida de las cosechas, este hecho ha originado en algunas oportunidades perdidas millonarias para los cultivadores.

Las posiciones en contra a su vez protestan, por el aumento en las tasas de desempleo en ciertos sectores de la producción y por la disminución del salario de la mano de obra legal. Comúnmente se culpa a los trabajadores inmigrantes por estas perdidas, pues se piensa que los empleadores prefieren contratar una mano de obra "dócil" con salarios más bajos.

Se puede decir, desde esta óptica que las fuentes de empleo informal, coinciden en algunos casos con el estatus de ilegalidad del trabajador. Condición que parece estimular, la diferenciación entre los términos: trabajador informal – ilegal versus trabajador formal – legal, se entiende que esta diferenciación tiene no solo un peso en la representación del trabajador a nivel laboral, sino que sus implicaciones se extienden a la esfera política y cultural en el amplio sentido del termino.

De igual manera, en las relaciones y en las condiciones laborales en Estados Unidos se evidencia una enorme diversidad cultural, con una presencia importante de mano de obra procedente de otros países. De aquí, que se pueda definir a esta mano de obra como "Global and Multicultural Labor Force", esta se

caracteriza entre otras cosas por sus diferencias idiomáticas, las cuales intentan ser superadas al estandarizar el inglés como idioma nacional.

Se puede decir que, en gran parte el éxito de la adaptación y la movilidad ascendente de esta mano de obra global se da, en cuanto puede manejar este idioma de manera efectiva. Sin embargo, la adquisición del idioma no es una tarea sencilla, se pueden rastrear distintos niveles de logro en este proceso de aprendizaje, de acuerdo a los antecedentes educativos que tengan los recientemente llegados.

En este sentido, es significativo analizar los perfiles educativos de los migrantes discriminados por países, en donde se observa mayores porcentajes en los niveles de educación formal de la población procedente de países como Colombia, Argentina o Brasil en comparación con los grupos de personas procedentes de países como Haití, México o Guatemala. De igual manera sobresalen las altas tasas de participación escolar de los grupos poblacionales procedentes del sur y el este asiático.

Por otra parte, en los procesos de vinculación laboral se observan notorias diferencias en la manera como se percibe la remuneración salarial entre la población residente en Estados Unidos y los recientemente llegados, si bien es cierto que se ha desmejorado el poder adquisitivo del Norteamericano promedio, se observa una percepción de mejoría frente al salario de los recientemente llegados, cuando estos comparan lo que devengaban en sus países de origen y lo que ganan al momento de vincularse al mercado laboral Americano.

En cuanto a los procesos de informalidad laboral, Estados Unidos presenta niveles importantes que involucra ante todo a sectores de trabajadores ilegales, esto es, de personas que no han resuelto su estadia legal en el país o recibido su permiso para trabajar legalmente. Esta mano de obra ilegal fundamentalmente realiza actividades referidas a la producción agrícola, construcción, aseo y oficios domésticos, hecho que implica que en esta

estructura laboral y productiva, se expresen procesos de diferenciación laboral remitidos más a consideraciones culturales y de estatus legal en el país, que a las cualificaciones que estos puedan tener u ofrecer al mercado laboral. Sin embargo, no se puede desconocer en un análisis del mercado laboral el registro de menores niveles de educación formal en minorías étnicas y raciales como la hispana, la indígena o los afroamericanos, cuando se compara con el sector blanco dominante en Estados Unidos.

### **Algunos antecedentes de la migración al campo.**

Con el ánimo de delimitar los conceptos que se utilizan en esta investigación se seguirá inicialmente el presentado por las Naciones Unidas en la convención sobre la protección de los derechos de los trabajadores migrantes y sus familias, en donde se define a un trabajador migrante como:

*The term "migrant worker" refers to a person who is engaged or has been engaged in a remunerated activity in a State of which he or she is not a national.<sup>3</sup>*

Mi traducción.

*El término "trabajador migrante" se refiere a una persona que realice o haya realizado una actividad remunerada en un Estado del que él o ella no sea nacional.*

No obstante, nuestra reflexión se concentra en el tipo de trabajadores migrantes que llegan procedentes de otros países a laborar en actividades agrícolas o del campo a Estados Unidos. Se puede clasificar a los trabajadores del campo en dos clases, la primera, la que estando al interior del país se desplaza de un espacio a otro (movilidad interna) y la segunda, el que proviene de un país extranjero a vincularse a actividades propiamente agrícolas (movilidad externa o internacional), vale aclarar que en el tiempo esta mano de obra migrante

---

<sup>3</sup> *The United Nations Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families* 18 December 1990

internacional que ubica como espacio de residencia a los Estados Unidos, es decir que se hace permanente, se convierte en muchas oportunidades en una mano de obra móvil (migrante) al interior del país. **En este sentido se entenderá a un trabajador del campo migrante internacional a aquella persona que se desplaza de un país a otro a realizar actividades propias del campo.**

Ahora bien nuestra reflexión delimita las actividades de campo a las que se concentran en la fase de producción, mantenimiento y cosecha de frutas y vegetales. De esta manera las actividades como el cuidado, pesca o caza de animales están por fuera de esta definición. Se seguirá en este sentido la ubicación de actividades propuesta por el departamento del trabajo norteamericano en donde se establece al trabajador del campo como aquel que realiza las siguientes actividades:

***Farmworkers and Laborers, crop, Nursery, and Greenhouse.***

*Manually plant, cultivate, and harvest vegetables, fruits, nuts, horticultural specialties, and field crops. Use hand tools, such as shovels, trowels, hoes, tampers, pruning hooks, shears, and knives. Duties may include tilling soil and applying fertilizers; transplanting, weeding, thinning, or pruning crops; applying pesticides; cleaning, grading, sorting, packing and loading harvested products. May construct trellises, repair fences and farm buildings, or participate in irrigation activities. Exclude "Graders and Sorters, Agricultural Products" (45-2041). Exclude "Forest, Conservation, and Logging Workers" (45-4011 through 45-4029).<sup>4</sup>*

Mi traducción.

Plantar manualmente, cultivar y cosechar verduras, frutas, nueces, especialidades hortícolas y de campo. Usando herramientas de mano, como palas, paletas, azadas, pisones, podaderas, tijeras y cuchillos. Las tareas

---

<sup>4</sup> <http://www.bls.gov/oes/current/oes452092.htm>

pueden incluir la labranza del suelo y la aplicación de fertilizantes; trasplantar, escardar, entresacar o podar los cultivos, la aplicación de plaguicidas, la limpieza, clasificación, empacar y cargar los productos de la cosecha. Puede construir enrejados, cercas y reparar edificios de la granja, o participar en actividades de riego. Se excluye "niveladores y clasificadores, de los productos agrícolas" (45-2041). Se excluye " Trabajadores forestales, de conservación y de registro de los bosques " (45-4011 a 45-4029).

Como un seguimiento general de la migración al campo en los Estados Unidos se puede registrar la presencia de grandes focos geográficos de recibo y de expulsión de la migración, razón por la cual, el análisis de esta problemática implica la revisión histórica de múltiples antecedentes que dan cuenta del comportamiento de estos grandes desplazamientos de población en las áreas de producción agrícola norteamericana.

Un primer antecedente se da para el inicio del siglo XIX con el desplazamiento de mano de obra procedente de Europa, como ya fuera mencionado, estos desplazamientos procedentes inicialmente del Noroeste y mas tarde del sur este europeo, se incorporan de manera distinta a las labores de la creciente industria. Sin embargo, un número significativo de esta población, también se dirige a laborar en el campo. En este sentido se puede seguir nuevamente a Coriat quien ilustrando sobre la dinámica de esta migración afirma lo siguiente:

*Solamente un 10 % de los recién llegados podrá establecerse en el campo como granjeros o aparceros. Su ignorancia de las técnicas agrícolas americanas o, en el sur, donde son más arcaicas, la competencia de los esclavos negros, les dejan poco sitio. Los irlandeses se amontonan en la costa Este, especialmente en torno a Boston y Nueva York. (Coriat,. 2003)*

Esta referencia es una mención interesante en cuanto a que ilustra como tan solo un bajo porcentaje de esta mano de obra internacional se vincula a las

actividades del campo. Sin embargo, es evidente en el caso norteamericano como esta migración influencia a las formas tradicionales de hacer el trabajo agrícola, ya que los migrantes europeos tienen distintas habilidades, las cuales entran a chocar en parte con las ya existentes. Así mismo, se observa como estos desplazamientos generan tensiones entre los trabajadores establecidos y los recientemente llegados al campo.

Un segundo antecedente se da en los procesos de expansión Estadounidense o de expropiación del territorio Mexicano en siglo XIX, esto es que en la anexión de los nuevos estados de Texas; Nuevo México, Arizona y California, se fijaron algunos parámetros que ofrecen garantías en términos de protección de derechos civiles por parte de Estados Unidos, a aquellos residentes mexicanos que viviesen en los territorios recientemente ocupados. Por ejemplo, en el tratado de Guadalupe Hidalgo en el año de 1848 (Treaty of Guadalupe Hidalgo) entre Estados Unidos y México, se encuentran algunos puntos (artículos VIII y IX) como el del mantenimiento de los derechos de permanencia de la tierra y los de igualdad política.

Estas enunciaciones ponen en evidencian la presencia efectiva de mano de obra mexicana en territorio Norteamericano. Ahora bien, en muchos de los casos, los mexicanos que continua residiendo en esta tierra se vinculan al mercado laboral en actividades de campo como el cultivo y la recolección de vegetales y frutas, aunque esta vinculación se da en condiciones laborales notoriamente desfavorables para los trabajadores. En este sentido se puede seguir los planteamientos de Griswold del Castillo quien frente al acuerdo entre México y Estados unidos analizan lo siguiente.

*Aunque el tratado prometía la ciudadanía estadounidense a los ex ciudadanos mexicanos, los indios estadounidenses de los territorios cedidos, que en realidad eran ciudadanos mexicanos, no recibieron la plena ciudadanía estadounidense hasta la década de 1930. Los ex ciudadanos mexicanos casi siempre fueron*

*considerados extranjeros por los colonos estadounidenses que se habían mudado a los nuevos territorios.*<sup>5</sup>

Un tercer antecedente, se puede registrar para 1865 después de la Guerra de Secesión, en donde ya una vez obtenida la libertad para los esclavos se inicia una nueva fase, la cual es denominada de “Reconstrucción”. Aquí se intenta por parte del gobierno Norteamericano curar las heridas generadas por la guerra, así mismo, se busca integrar nuevamente a los Estados del sur a las dinámicas comerciales y productivas.

Es en este contexto en donde tiene aparición el sistema de “Sharecropping” el cual se caracteriza por ser un tipo de contrato entre los campesinos que trabajaban la tierra y los dueños de las mismas, en este tipo de contratos serían los campesinos o los trabajadores del campo, quienes a cambio de trabajar la tierra comparten la producción obtenida (la cosecha) con el dueño de la propiedad; estos intercambios se sofistican a través del tiempo, permitiendo así, que además del derecho a residir y a trabajar la tierra, los trabajadores del campo recibieran animales de tracción, herramientas, pesticidas, semillas, así como otra gama de productos como ropa, comida y combustible, que son generalmente comprados en las tiendas de abarrotes de los dueños de la propiedades.

De otro lado, vale la pena aclarar, como en el sistema de “Sharecropping” se evidencia, por lo menos en sus inicios, la participación significativa de mano de obra negra en la realización propia de las actividades agrícolas, esto es, que esta mano de obra la cual había sido recientemente liberada de la esclavitud, es la encargada de nutrir a esta nueva forma de producción y de trabajo en el campo.

---

<sup>5</sup> Véase. Griswold del Castillo. R. Final de la guerra. Tratado de Guadalupe Hidalgo  
[http://www.pbs.org/kerawar/wars\\_end\\_guadalupe\\_esp.html](http://www.pbs.org/kerawar/wars_end_guadalupe_esp.html)

De igual manera, se registra posteriormente y de manera gradual la vinculación de población blanca a estas labores. Sin embargo, en el transcurrir del tiempo y con el desarrollo de la gran industria, esta mano de obra es adsorbida de manera importante por las factorías. En este sentido, se puede decir que la figura del sistema de Sharecropping, se debilita en relación inversa con el fortalecimiento industrial, de aquí que, ya para finales de 1940 con la tecnificación de los procesos de producción y el fortalecimiento de la industria esta forma de producción en el campo se hace prácticamente inviable. En esta línea las reflexiones de Tracy McKenzie (2002) para el caso de Tennessee resultan reveladoras:

*Sharecropping continued to be a significant institution in Tennessee agriculture for more than sixty years after the Civil War, peaking in importance in the early 1930s, when sharecroppers operated approximately one-third of all farm units in the state. It declined steadily and rapidly after 1940, due to a combination of factors. The most important were the increasing mechanization of Tennessee farms, which rendered the labor of sharecroppers more expendable, and the growing demand for industrial labor outside the South, which enticed thousands of white and black Tennesseans to migrate to northern and western cities<sup>6</sup>*

Mi traducción

*La aparcería sigue siendo una institución importante en la agricultura de Tennessee durante más de sesenta años después de la Guerra Civil, esta cobra una significativa importancia en la década de 1930, cuando los aparceros manejan alrededor de un tercio de todas las unidades agrícolas en el estado. Este hecho disminuyó de manera constante y rápida después de 1940, debido a una combinación de factores. Los más importantes fueron la creciente*

---

<sup>6</sup> Tracy McKenzie, Robert (2002). *The Tennessee Encyclopedia of History and Culture*. University of Washington.

*mecanización de las fincas de Tennessee, que hacía el trabajo de los aparceros más innecesarios, y la creciente demanda de mano de obra industrial en áreas distintas al sur, este hecho atrajo a miles de personas blancas y negras de Tennessee a emigrar a las ciudades del norte y del oeste.*

Un cuarto antecedente se da ya en el siglo XX con la firma del acuerdo “Bracero Program” entre México y Estados Unidos (en agosto de 1942). Este acuerdo se da en el contexto de la segunda guerra mundial, en donde el país del norte requiere mano de obra que se vincule a la construcción de infraestructura, en especial a la construcción del sistema ferroviario “Railroad Program” y al cultivo de productos agrícolas. Estos programas terminan entre 1945 y el 1964 sucesivamente y no están ausentes de tensión entre ambas partes, hecho que se ilustra con la exigencia por parte del gobierno Mexicano que sus ciudadanos sean respetados en términos de derechos laborales.

Sin embargo, esta condición de respeto e igualdad de derechos que parece ser de fácil cumplimiento, no se da de manera clara en el tiempo, pues si bien es cierto Estados Unidos abre su frontera para el recibo de mano de obra mexicana, también es verdad, que el salario que reciben estos trabajadores por su labor es inferior, al que devenga la mano de obra nativa. Estudios realizados a su vez consideran que la incorporación de estos trabajadores, pudo haber afectado negativamente el salario de los trabajadores nativos que laboran en el campo, pues los dueños de los sembradíos pueden acceder a una mano de obra extranjera con menor capacidad de negociación, a la hora de fijar su salario. Frente a esto Levine plantea:

*In summary, the limited empirical research on the impact of the Bracero program on U.S. workers suggests that while the program successfully expanded the supply of temporary farm labor, it did so at the expense of domestic farm workers as measured by their reduced wages and employment. Although the magnitudes of these adverse effects might differ today depending on the extent to which U.S.*

*farm labor and product markets have changed over time, their direction likely would be the same<sup>7</sup>.*

Mi traducción

*En resumen, la limitada investigación empírica sobre el impacto del programa Bracero en los trabajadores norteamericanos, sugiere que aunque el programa aumento exitosamente la oferta de mano de obra agrícola temporal, esto lo hizo a expensas de la reducción de los salarios y el empleo de los trabajadores del campo nacidos en este país. Aunque la magnitud de estos efectos adversos puede variar en la actualidad, ya que el trabajo agrícola de los EE.UU. y los productos han cambiado en el tiempo, su dirección probable es la misma. (Levine, 2006)*

Por otro lado, se tiene que precisar que el Estado de California es la zona que mayormente recibe este flujo migratorio proveniente de México, es decir, que el desplazamiento de la población migrante que genera este tratado entre México y Estados Unidos, influencia el crecimiento de la comunidad Hispana (mexicana) respecto al total de la población en esa área específica. Posteriormente, con la terminación del “Bracero Program”, estas comunidades migrantes (ante todo la mexicana) se consolidan en términos políticos y sociales, permitiendo así, la formación de sindicatos y otras organizaciones sociales, las cuales demandan mejores condiciones de trabajo y de respeto por las libertades civiles básicas.

Es en este contexto, en donde surgen nuevos liderazgos y reivindicaciones como el que protagoniza Cesar Chávez, quien adquiere un notable reconocimiento a nivel nacional e internacional, pues es él quien evidencia las condiciones de marginalidad y explotación que sufren los trabajadores del campo en el siglo XX.

---

<sup>7</sup> Levine, Linda: (2006). *The Effects on U.S. Farm Workers of an Agricultural Guest Worker Program.*

## **Trayectorias laborales e inserción cultural**

En todo proceso migratorio en donde los actores sociales se desplazan de un país a otro, se generan un conjunto de tensiones provocadas por las diversas rupturas que se originan en los recorridos o en las trayectorias de las acciones cotidianas y en las actividades laborales. El migrante al llegar a un nuevo contexto socio-cultural se ve en la necesidad de adaptarse a las nuevas condiciones que se enfrenta, las cuales implican en muchos casos cambiar de lo que a menudo se acostumbraba a hacer.

Estos migrantes que buscan una inserción efectiva en la sociedad recurren a diversos “capitales” como el social, el cultural o el económico con miras a lograr un mejor posicionamiento en esta estructura. Se entiende que la ausencia o la tenencia de estos capitales permiten condiciones u oportunidades distintas para cada uno de los casos. Razón por la cual los mejores niveles educativos, el conocimiento de la lengua nativa o la experiencia laboral en determinado campo se convierten en insumos fundamentales al momento mismo de buscar una inserción efectiva en esa sociedad.

Para esta investigación se entiende la trayectoria laboral como **la representación y la vinculación efectiva de los actores a los espacios laborales a través del tiempo. En los cuales se adquiere o se invierte diferentes tipos de capitales con miras a lograr un mejor posicionamiento en una estructura laboral dada.** En el ámbito académico las reflexiones alrededor de esta temática no son nuevas, en distintos países se han presentado interesantes estudios como los de: Araujo y Mauro: 1999, Canteros Y Espinoza: 2001, Henríquez, H. y V. Uribe-Echevarría 2002, Hetru, E. y J. P. Yonnet (2001) Orejuela, Johnny (2008).

La mayoría de estos estudios reafirman la idea de que las biografías individuales han tenido un cambio notorio debido a lo que puede ser concebido como el

surgimiento de un nuevo modelo de la sociedad. Este cambio puede ser registrado desde finales de la década de los sesenta, tiempo desde el cual se han venido presentando una serie de transformaciones en la lógica de la producción y del consumo, estos cambios obedecen en términos generales a: 1) la aparición de nuevas tecnologías de la información, 2) al debilitamiento de la producción en serie y finalmente, 3) a la transformación de los mercados económicos globales.

Estas condiciones al parecer demandan formas organizativas del trabajo y de la industria más flexibles, capaces de adaptarse a un ritmo mucho más cambiante y diverso. Este nuevo escenario del capitalismo ha sido identificado bajo términos como: La especialización flexible (Piorel y Savel: 1984) el Posfordismo (Coriat 1995), la acumulación flexible (Harvey: 1998), la sociedad red (Castells: 1999), o la Sociedad del Riesgo (Beck: 1998) entre otros. Nuestro análisis de la población de trabajadores del campo tiene su contextualización en este tipo de sociedad.

## **Caracterización del área de interés**

### **La Ciudad de Belle Glade.**

La ciudad de Belle Glade se encuentra ubicada en el condado de Palm Beach, en el Estado de la Florida. Según información del Census Bureau data, la ciudad de Belle Glades, tiene 16.739 habitantes y esta rodeada por comunidades que viven en áreas rurales donde la fuente principal de trabajo proviene de las fincas que producen productos como la caña de azúcar y el maíz entre otros vegetales. Según los datos registrados Belle Glade presenta una tasa de desempleo del 11.9% (por encima de la registrada a nivel nacional del 8.9%). Hecho que confirma el incremento progresivo del desempleo en este sector, aquí se hace posible encontrar 5 de las más importantes empresas del condado de Palm Beach, juntas emplean casi 6,167 trabajadores del campo.

<b>Company</b>	<b>Employees</b>	<b>Crop</b>
Florida Crystals	1,800	Sugar
U.S Sugar Corp	1,700	Sugar
A. Duda & Son Growers	1,100	Lettuce, radish and other vegetables.
Thomas Produce	1,000	Corn and other vegetables.
Sugar Growers Coop	564	Sugar

Source: Harris Infosource 2009

### **La Ciudad de Lake Worth.**

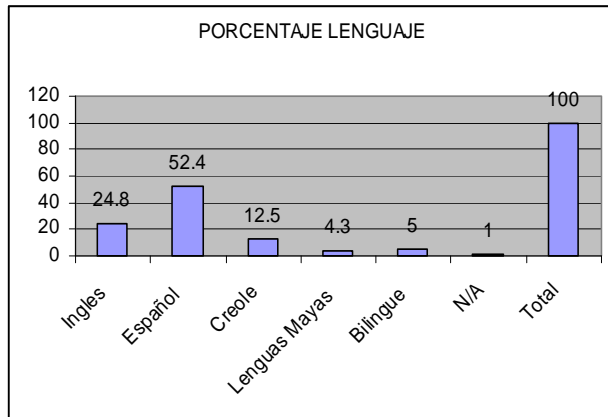
La ciudad de Lake Worth se encuentra ubicada de igual manera en el condado de Palm Beach, al este de la costa del estado de la Florida. Según el U.S Census Bureau la ciudad tiene 36.342 habitantes y presenta una población activa mayor de 16 años de 17,561 personas. La misma fuente indica que las principales actividades que generan trabajo están referidas a la construcción y a la prestación de servicios, mientras que en menor medida las actividades de producción agrícola representa tan solo un 2.4 % del total. Vale mencionar que casi la tercera parte del total es hispana, con un número de 10,437 personas. De igual manera, la ciudad registra una tasa de desempleo del 8.5, dato que supera levemente al registro nacional que se ubica en el mes de Junio del 2009 en el 9.5%.

A continuación se presentan algunas variables de análisis que describen el comportamiento de la población objeto de estudio en dos grandes dimensiones la primera referida a consideraciones demográficas y culturales y la segunda dimensión referida a aspectos de seguridad social y del trabajo.

## ASPECTOS DEMOGRAFICOS Y CULTURALES

### Lenguaje

**GRAFICO 1**



**TABLA 1**

lenguaje	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
Inglés	245	24.8	24.8
Español	517	52.4	77.2
Creole	123	12.5	89.7
Lenguas Mayas	42	4.3	94
Bilingüe	49	5	99
N/A	10	1	100
Total	986	100	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council.

Los datos muestran que un gran número de la población el 52.4%, habla el idioma Español, así como el 24.8% habla Inglés y un 12.5% habla Creole. Tan solo el 4.3% registra hablar Lenguas Mayas. Es notorio como tan solo el 5% de la población manifiesta ser bilingüe, es decir, que pueden hablar dos lenguas, generalmente inglés y español o inglés y creole.

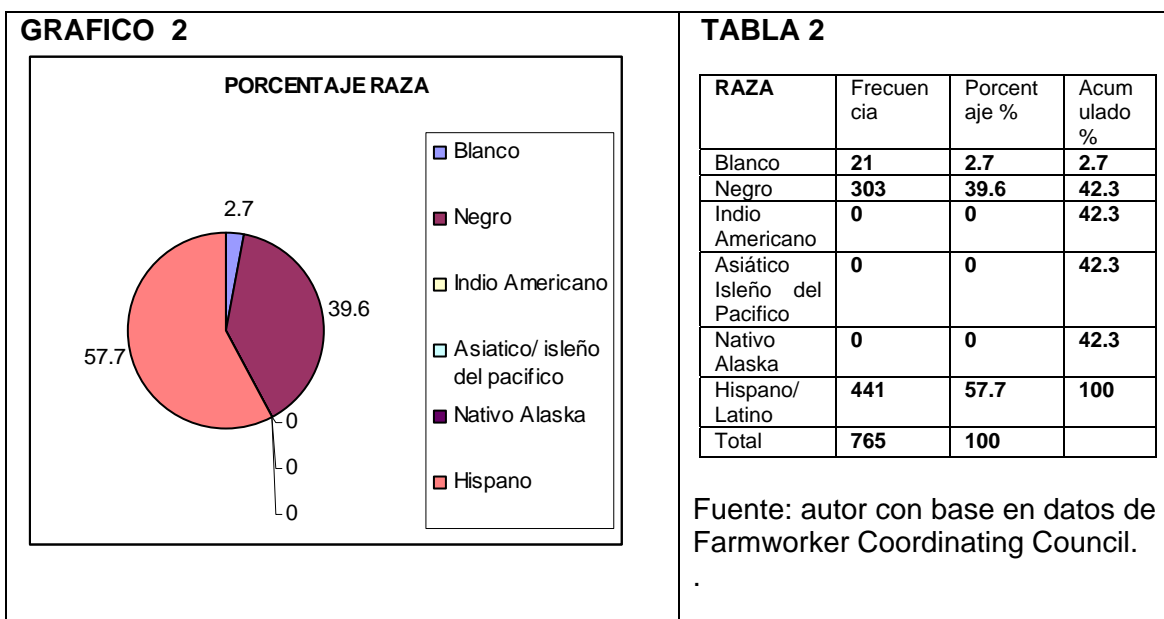
Frente al comportamiento de los datos se puede deducir que son grupos monolingües los que conforman la población de trabajadores del campo de referencia para este estudio. Este es un punto interesante a considerar cuando se intenta analizar los procesos de inclusión social y laboral, pues uno de los primeros obstáculos que al parecer se tiene que superar es el del idioma. Esta

información también se torna provechosa al momento de promover o implementar programas del aprendizaje del idioma inglés pues los datos revelan una real necesidad de educación en este aspecto.

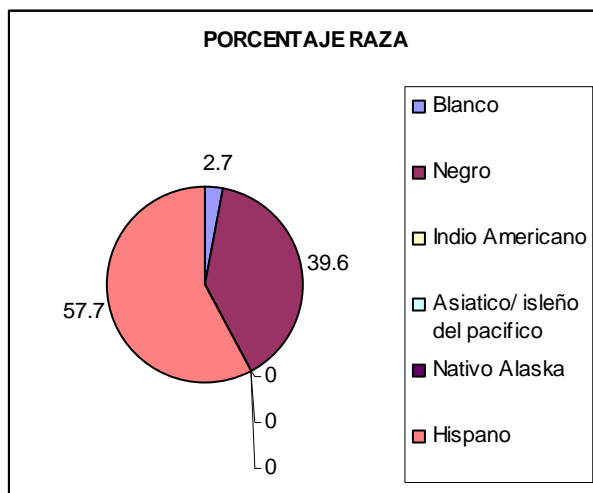
No obstante, se reconocen los esfuerzos y los recursos que el gobierno Norteamericano invierte en búsqueda de este objetivo. Sin embargo, las limitaciones en el capital escolar de esta población, así como el tiempo real que estos trabajadores tienen para dedicarse a las actividades de aprendizaje del idioma, se convierten en fuertes condicionamientos que dificultan enormemente esta tarea.

A pesar de esta evidente limitación, algunos estudios a nivel nacional muestran como es básicamente la primera generación de inmigrantes llegada al país, la que enfrenta esta dificultad idiomática, ya que con la llegada de nuevas generaciones, por ejemplo la tercera o en la cuarta (que ya son nacidas en Estados Unidos), se muestran una clara tendencia de superación de todas estas dificultades, así como el desplazamiento de la lengua ancestral por el idioma inglés. (Alva, Logan, Lutz and Stults, 2002).

## RAZA



**GRAFICO 2**



**TABLA 2**

RAZA	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
Blanco	21	2.7	2.7
Negro	303	39.6	42.3
Indio Americano	0	0	42.3
Asiático/ isleño del Pacífico	0	0	42.3
Nativo Alaska	0	0	42.3
Hispano/Latino	441	57.7	100
Total	765	100	

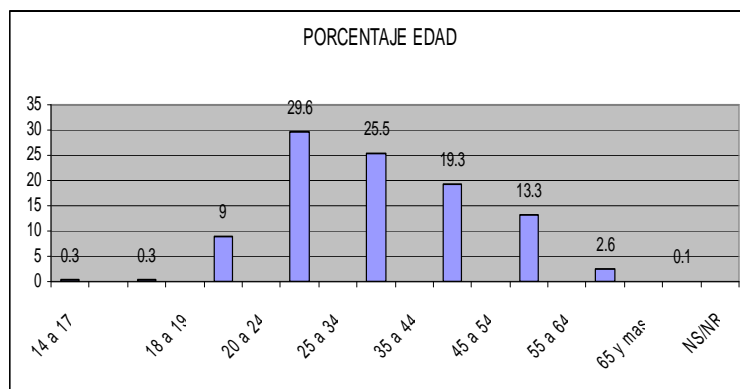
Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council.

La población es en un alto porcentaje 97.3% sujetos pertenecientes a los grupos de minorías raciales. Un 57.7% son hispanos y en menor medida afrodescendientes 39.6%. Así mismo, se aprecia un número reducido de población blanca el 2.7%, lo que indica y confirmando nuevamente la tendencia nacional, la menor participación de sujetos de esta raza en las actividades propiamente del campo.

Ahora bien, el comportamiento de esta variable es importante como ilustración frente a temas sensibles que enfrenta este país, por ejemplo, cuando se discuten aspectos relacionados con la migración y el trabajo, en donde desde el sentido común, se ha venido juzgando de forma ligera a los inmigrantes, como aquellos quienes “roban” los puestos de trabajo a la población nacida en Estados Unidos. Sin embargo, lo que los datos permiten pensar, es la manera como el mercado laboral sitúa a poblaciones con características muy puntuales (raciales, culturales, educativas, etc.) a ciertos tipos de trabajos, lo cuales se encuentran ubicados en campos laborales muy puntuales, por ejemplo, el campo, la construcción y el referido a los servicios de aseo.

## Edad

**GRAFICO 3**



**TABLA 3**

EDAD	Frec	Porcentaje %	Acum %
14 a 17	2	0.3	0.3
18 a 19	2	0.3	0.6
20 a 24	69	9	9.6
25 a 34	225	29.6	39.2
35 a 44	194	25.5	64.7
45 a 54	147	19.3	84
55 a 64	101	13.3	97.3
65 y mas	20	2.6	99.9
NS/NR	1	0.1	100
Total	761	100	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

Como característica inicial se puede establecer que se trata de una población que se encuentra entre los 25 y los 44 años (55.1%), pero se concentra específicamente en la franja de los 25 y 34 años con un 29.6%, lo que ratifica la relativa juventud de esta población. Ahora bien, los datos muestran que a mayor edad, menor porcentaje en la participación de esta población en las actividades del campo, es ya bien conocido que la realización de estas labores demanda un gran esfuerzo físico.

De esta manera, tenemos el 19.3% entre los 45 y 54 años, así como, un 13.3% entre los 55 y 64 años y tan solo un 2.6% de la población total que esta por

encima de los 65 años. Esta tendencia, se aproxima a la registrada por el departamento del trabajo Norteamericano, en donde se encuentra por ejemplo, para los años 2001 y 2002 una edad promedio de 33 años para los trabajadores del campo.

*Crop workers are relatively young: in 2001-2002 the average age for both men and women was 33. Half of all workers were less than age 31, and a small percentage were younger than 18 (6%) or older than 54 (7%).<sup>8</sup>*

Mi traducción.

*Los trabajadores del campo son relativamente jóvenes: en el período 2001-2002 el promedio de edad para los hombres y mujeres era de 33 años. La mitad de todos los trabajadores tenían menos de 31 años, y un pequeño porcentaje eran menores de 18 (6%) o mayores de 54 (7%).*

De igual forma, los datos obtenidos para esta variable en este estudio, ratifican en parte los datos encontrados a nivel nacional, pero referidos a la población migrante. Según el **U.S. Census Bureau**<sup>9</sup> se registra para el año 2008 una edad promedio de 27.7 años para el total de la población hispana, que como ya fuera mencionado juega un papel importante en el suministro de mano de obra que trabaja en el campo y de un promedio 36.8 años para el total de la mano de obra a nivel nacional.

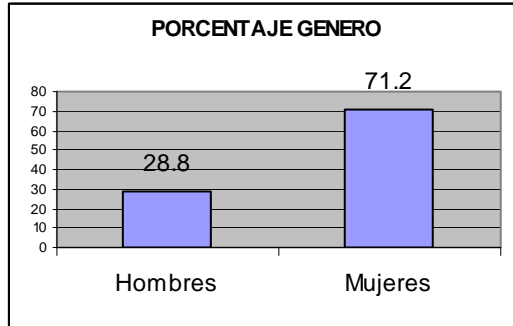
---

<sup>8</sup> Findings from the National Agricultural Worker Survey (NAWS) 2001-2002. A Demographic and Employment Profile of United States Farm Worker, US. Department of Labor, Office of the Assistance Secretary for Policy, Office of Programmatic Policy, Research Report No 9. March 2005.

<sup>9</sup> U.S. Department of Commerce. Economics and Statistics Administration. "Statistical Abstract of the United States": 2009, 128 th Edition.

## Genero

**GRAFICO 4**



**TABLA 4**

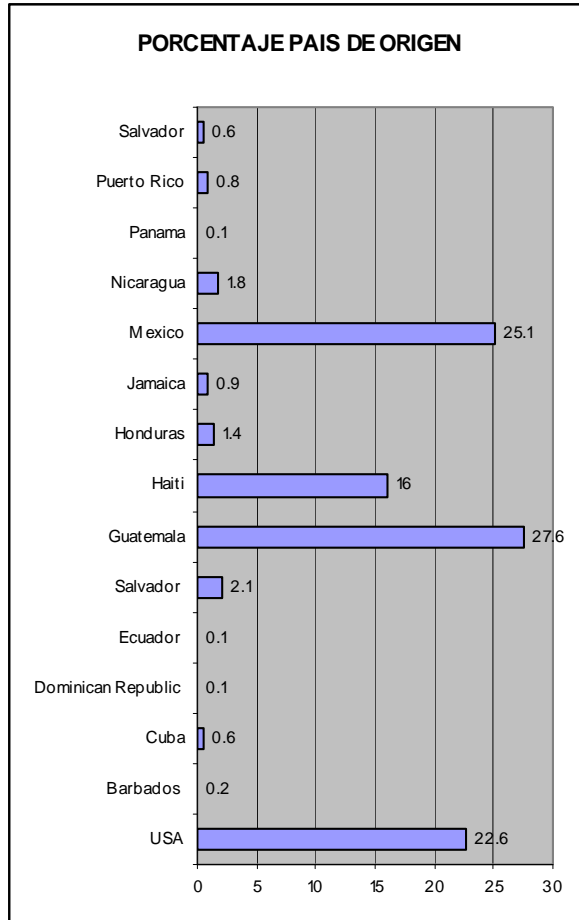
GENERO	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
Hombre	284	28.8	28.8
Mujer	702	71.2	100
<b>Total</b>	<b>986</b>	<b>100</b>	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council.

Los datos para esta variable nos muestran que quienes responden al momento de establecer la información son en su mayoría mujeres en un 71.2% y tan solo un 28.8% son Hombres, este dato es revelador, en la medida que muestra que quienes inicialmente solicitan los servicios de asistencia para las familia ante instituciones como de las cuales se extrae esta información, son mujeres y en menor medida hombres. Este hecho al parecer se explica, por la tradicional división del trabajo social, en donde son los hombres los encargados de los asuntos laborales, por ejemplo, trabajar en el campo y es la mujer la encargada de hacer las conexiones sociales para lograr la asistencia o la ayuda para la familia.

## País de origen

**GRAFICO 5**



**TABLA 5**

PAIS DE ORIGEN O NACIONALIDAD	Frecuencia	Porcentaje%	Acumulado %
USA	223	22.6	22.6
Barbados	2	0.2	22.8
Cuba	6	0.6	23.4
Dominican Republic	1	0.1	23.5
Ecuador	1	0.1	23.6
Salvador	21	2.1	25.7
Guatemala	272	27.6	53.3
Haiti	156	16	69.3
Honduras	14	1.4	70.7
Jamaica	9	0.9	71.6
México	248	25.1	96.7
Nicaragua	18	1.8	98.5
Panamá	1	0.1	98.6
Puerto Rico	8	0.8	99.4
Salvador	6	0.6	100
Total	<b>986</b>	100	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

Por otro lado, se confirma en el análisis de esta población, lo que se vive en otros Estados al interior del país con presencia de trabajadores del campo, esto es, que se registra el protagonismo de ciertos países como focos de expulsión de mano de obra. En este sentido es posible registrar el papel de México con un 25.1% del total de la población y el de Guatemala, el cual lidera con un porcentaje del 27.6 % sobre el total de la población migrante. De igual manera, se registra un 16 % de población haitiana, en términos generales parece que la

cercanía de Haití y su conocida situación económica podrían estar incidiendo en el estímulo de la migración a este país.

Ahora bien, la presencia de países como Guatemala, Haití y México tienen un mayor porcentaje de presencia de trabajadores del campo en la población estudiada, en cuanto a que su cercanía relativa a las fronteras Norteamericanas pueden facilitar el paso de un país a otro, se entiende que este tránsito se hace en muchos casos de manera ilegal, lo que no significa que la totalidad de trabajadores del campo tengan un estatuto de ilegalidad en el país. Estudios desarrollados por el Pew Hispanic Center confirman esta tendencia en cuanto a los países que operan como focos de expulsión, en estas cifras se aprecian como México representa el 32% del total de la población extranjera residente en Estados Unidos y el 66% del total de la población Hispana.

*Mexico is by far the leading country of origin for U.S. immigrants, accounting for a third (32%) of all foreign-born residents and two-thirds (66%) of Hispanic immigrants. The U.S. is the destination for nearly all people who leave Mexico, and about one-in-ten people born there currently lives in the U.S<sup>10</sup>.*

Mi traducción.

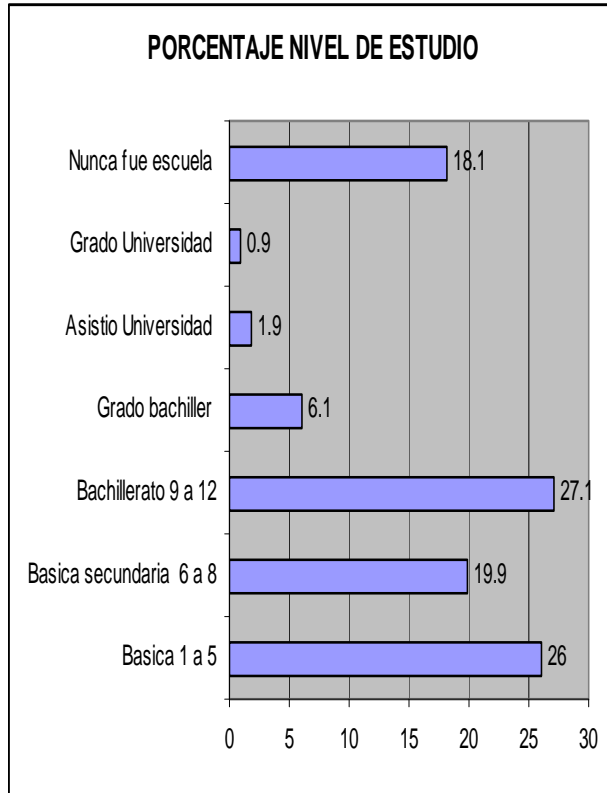
*México es el país que lidera en términos del origen de los inmigrantes en EEUU, ya que representa un tercio (32%) de todos los residentes nacidos en el extranjero y dos tercios (66%) de los inmigrantes hispanos. Los EE.UU. es el destino de casi todas las personas que salen de México, y aproximadamente una de cada diez personas que nacieron allí vive actualmente en los EE.UU.*

---

<sup>10</sup> Pew Hispanic Center: Jeffrey Passel and D'Vera Cohn. (2009). Mexican Immigrants: How Many Come? How Many Leave?

## Escolaridad

**GRAFICO 6**



**TABLA 6**

NIVEL DE EDUCACION	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
Básica 1 a 5	256	26	26
Básica Secundaria 6 a 8	196	19.9	45.9
Bachiller 9 a 12	267	27.1	73
Grado Bachiller	60	6.1	79.1
Asistió universidad	19	1.9	81
Grado Universidad	9	0.9	81.9
Nunca Fue escuela	179	18.1	100
	<b>986</b>	<b>100</b>	

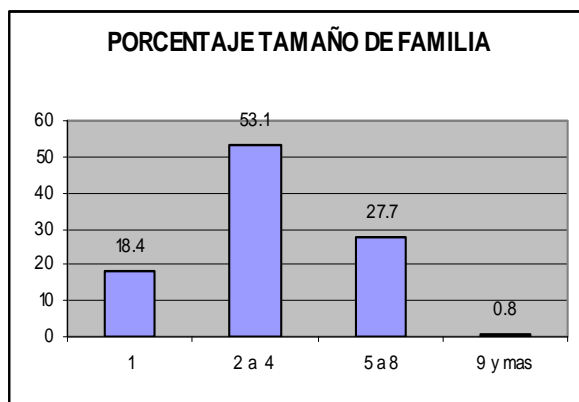
Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

El comportamiento de esta población en relación al aspecto educativo destaca un marcado porcentaje con bajos niveles de formación escolar; el 18.1% de la población manifiesta nunca haber asistido a la escuela, así mismo como el 26% declara haber cursado hasta la primaria completa. De igual manera, el 19.9% dice haber cursado hasta el primer ciclo secundario. Solo un 27.1% del total declara haber cursado algunos años del ciclo superior de la secundaria y únicamente el 6.1% del total terminó la secundaria completa. En los datos obtenidos se destaca el 1.9% de la población que registra algún nivel de formación universitaria y tan solo un 0.9% que alcanzó su graduación

universitaria. Los datos para esta variable manifiestan la relativa vulnerabilidad de esta población frente a aspectos escolares, razón por la cual se debe pensar y promover, programas tendientes a facilitar procesos de inserción escolar efectivos en las instituciones de educación formal y técnica, pero en áreas referidas a la formación de adultos.

### Tamaño de la familia

**GRAFICO 7**



**TABLA 7**

Tamaño del Hogar	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
1	181	18.4	18.4
2 a 4	524	53.1	71.5
5 a 8	273	27.7	99.2
9 y mas	8	0.8	100
Total	986	100	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council.

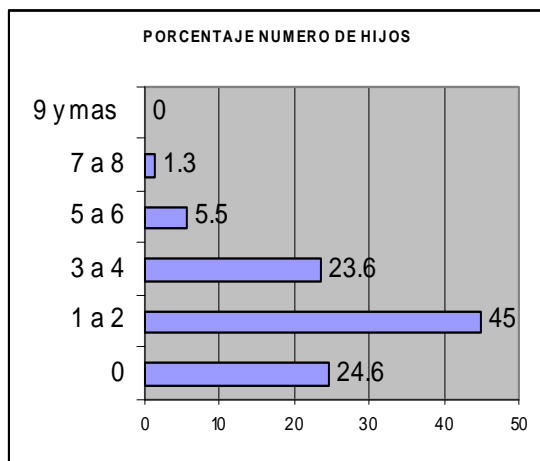
La composición de esta población nos muestra que son familias nucleares compuestas en su mayoría por padres e hijos, en este sentido es posible apreciar un gran porcentaje el 53.1% que informa tener un tamaño de la familia que no pasa de las 4 personas, así mismo, se aprecia un 27.7% de la población estudiada con familias entre 5 y 8 personas y tan solo un 0.8% de la población con familias de más de 9 personas. Este hecho parece desmitificar la idea de que esta población en su mayoría migrante tiene familias muy numerosas con una gran cantidad de hijos. Finalmente, es notorio el porcentaje del 20% de la población que son familias de una sola persona, lo que parece confirmar la tendencia en este país del incremento de hogares unipersonales.

## Persona tiene hijos y Numero de Hijos

**GRAFICO 8**



**GRAFICO 9**



**TABLA 8**

PERSONAS TIENEN HIJOS	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
No	218	22.1	22.1
SI	768	77.9	100
<b>Total</b>	986	100	

**TABLA 9**

NUMERO DE HIJOS	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
0	243	24.6	24.6
1 o 2	443	45	69.6
3 o 4	233	23.6	93.2
5 o 6	54	5.5	98.7
7 o 8	13	1.3	100
9or more	0	0	
<b>TOTAL</b>	986		

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

El comportamiento de esta variable muestra que el 77.9% de la población objeto de estudio tienen hijos, mientras que tan solo un 22.1% dice no tenerlos, este porcentaje congrega tanto a parejas que aun no han tenido hijos como a personas que viven solas, que como ya fuera ilustrado en la grafica anterior

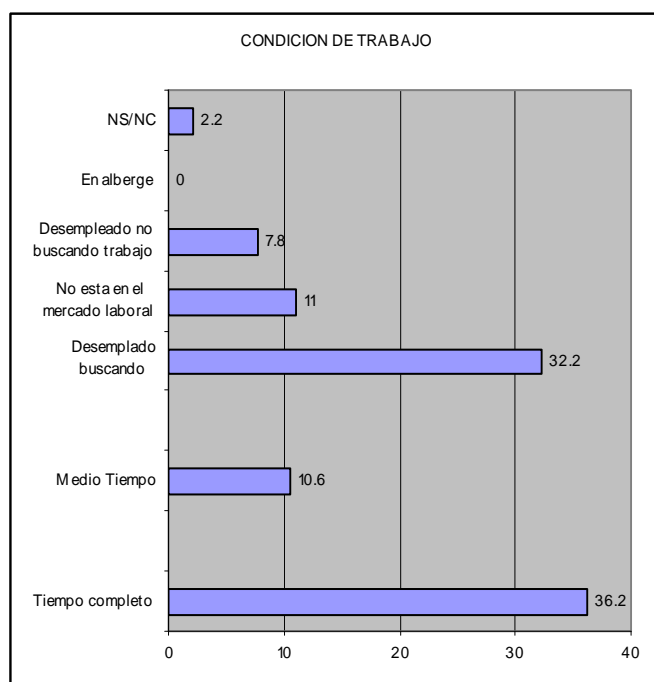
representa un porcentaje importante, que según reflexiones a nivel nacional muestra una clara tendencia de aumento. En cuanto al número de hijos los datos muestran que un 24.6% dice no tener.

De igual manera, el grueso de la población estudiada el 45% tiene hasta 2 hijos, así como un 23.6% manifiesta tener entre 3 y 4 hijos. Tan solo un 5.5% dice tener hasta 5 o 6 hijos y un 1.3% reporta tener entre 7 y 8. Nuevamente, estos datos son dicentes en cuanto a que cuestiona un poco, el estereotipo de que las familias de los trabajadores del campo son muy numerosas y que tienen una gran cantidad de hijos. Lo que se aprecia en la descripción de estas variables de estudio, es que como ya fuera mencionado, los trabajadores del campo tienen familias, las cuales en un alto porcentaje muestran un número total de integrantes de hasta cuatro personas, en donde dos de sus miembros son hijos.

## ASPECTOS ECONOMICOS Y DEL TRABAJO

### Trabajo

**GRAFICO 10**



**TABLA 10**

CONDICION DE TRABAJO	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
Tiempo de Trabajo	357	36.2	36.2
Medio tiempo	105	10.6	46.8
Desempleado o Buscando	317	32.2	79
No esta en el mercado laboral	108	11	90
Desempleado no buscando	77	7.8	97.8
En refugio de trabajo	0	0	97.8
NS/NR	22	2.2	100
Total	986	100	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

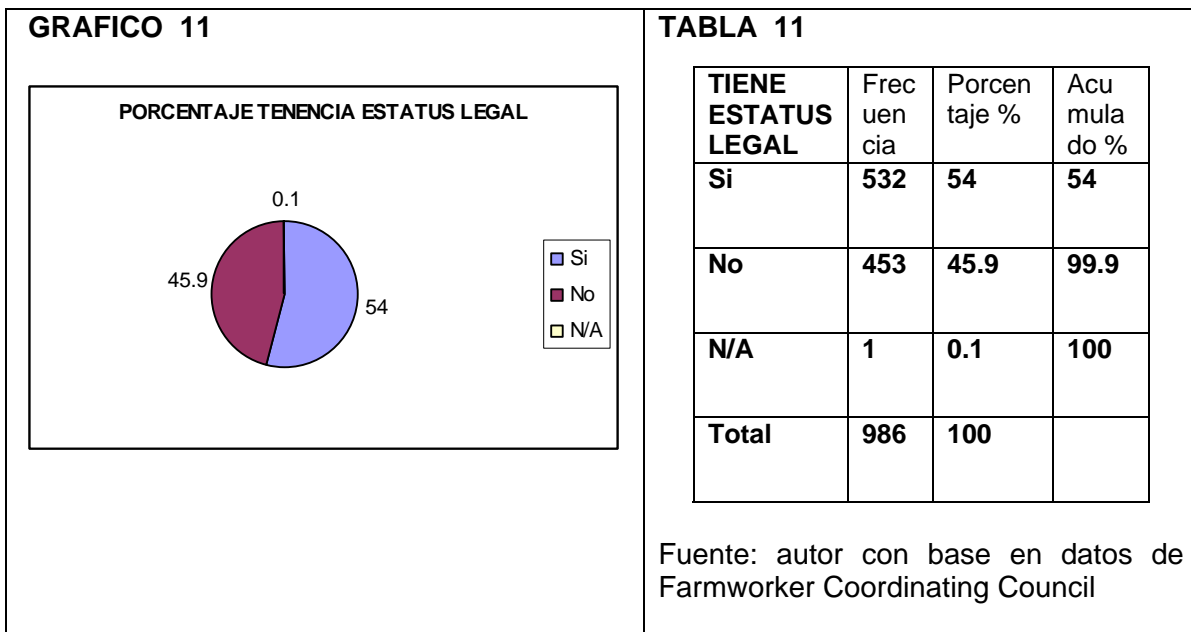
En el comportamiento de esta variable la población objeto de estudio reporta en un porcentaje substancial que se encuentra en búsqueda de trabajo (32.2%) o con vinculación laboral a medio tiempo (10.6%). Tan solo un (36.2%) de la población analizada presenta una vinculación a tiempo completo. De igual manera, se registra un 11% de la población que declara no estar en el mercado laboral, así como un 7.8% de desempleados que no están en búsqueda de trabajo, lo que hace pensar que esta población en su mayoría mujeres se concentran en las actividades del hogar y en el cuidado de los niños.

De otro lado, en el panorama que muestran los datos se refleja en parte la crisis económica por la cual atraviesa el país, así como la fragilidad en la formalización de las condiciones del trabajo en el campo. Se puede decir, que es notorio el incremento a nivel nacional de la tasa de desempleo para el mes de agosto con

un 9.7% para el total de la población, aunque se observa mayores niveles de desempleo para la población hispana y negra, hecho que permite pensar en la evidente fragilidad a la cual se exponen los miembros pertenecientes a estas comunidades, pues se sabe que la fuente principal de ingresos que se tienen en una sociedad como la norteamericana es la que se desprende de la realización del actividad del trabajo.

Igualmente es ya bastante conocida la continua y generalizada precarización en las condiciones laborales de los trabajadores, aunque cabe señalar que sectores como la construcción, los servicios y los trabajos agrícolas, son algunos de los campos laborales más afectados.

### Estatus Legal



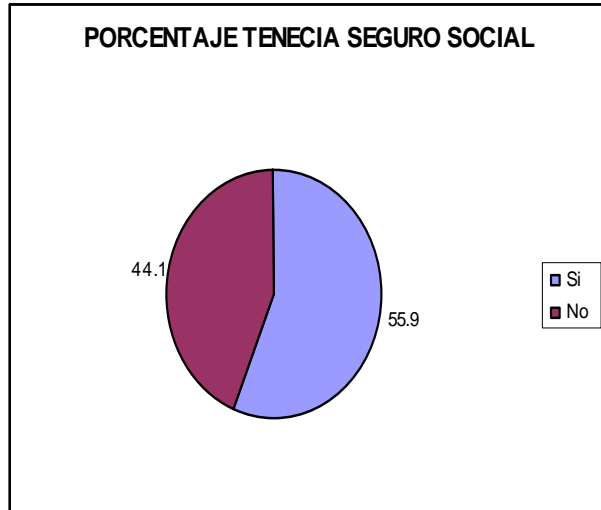
El comportamiento de esta variable nos muestra que un 54% de la población manifiesta tener un estatus legal definido frente a un 45.9% que reporta no tenerlo. Este dato es importante en cuanto a que desdice un poco el estereotipo de que el trabajador de campo es una persona indocumentada que no tiene otra

opción sino la de trabajar en el campo. Como es bien ya conocido, en Estados Unidos el tener el estatus legal definido da técnicamente la posibilidad de aplicar a cualquier tipo de trabajado.

Se puede deducir de lo que aparece en la escena del análisis, que estas personas ante todo procedentes de países de habla hispana y que son pertenecientes a minorías étnicas, se insertan en espacios laborales limitados, los cuales son de alguna manera señalados y orientados por el mercado laboral existente. Se entiende que en las áreas de influencia en donde el estudio se realiza, las ciudades de Lake Worth y Belle Glades, en el condado de Palm Beach, estado de la Florida, presentan oportunidades laborales distintas y que para este momento de crisis económica por la cual pasa el país en general, muestra escasas opciones laborales, lo que convierte al trabajo en el campo en una “buena” oportunidad o en algunos casos en la única posible.

## Numero de Seguro Social

**GRAFICO 12**



**TABLA 12**

SE TIENE SEGURO SOCIAL	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado
<b>Si</b>	<b>551</b>	<b>55.9</b>	<b>55.9</b>
<b>No</b>	<b>435</b>	<b>44.1</b>	<b>100</b>
<b>Total</b>	<b>986</b>	<b>100</b>	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

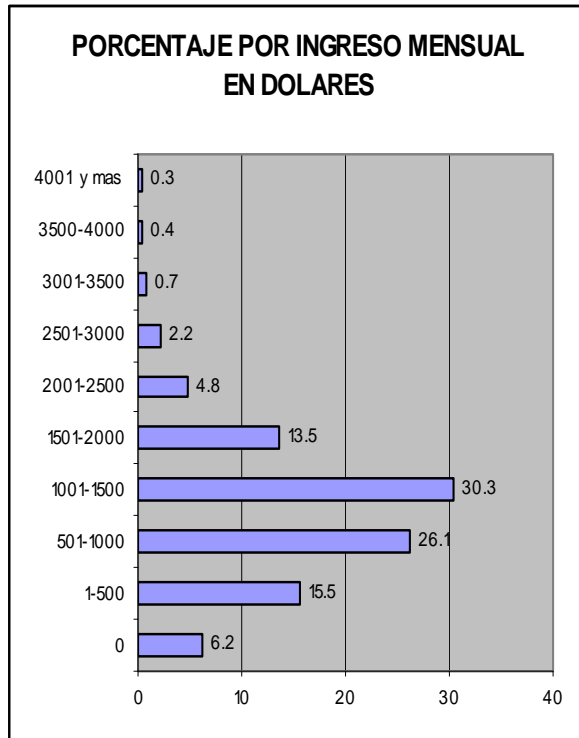
Las cifras muestran que un gran porcentaje de la población 55.9% informa tener numero de seguro social frente a un 44.1% del cual se registra no tenerlo. Estos datos son interesantes puesto que la normatividad laboral en Estados Unidos exige tener y presentar este papel en los trámites tendientes a la adquisición de algún puesto de trabajo. Se entiende, que la ausencia de este documento por parte de algún residente en el país puede sugerir que su condición legal no esta aun resuelta y que por lo tanto no es apto para trabajar legalmente en Estados Unidos.

Esta situación ha generado que en el país muchos inmigrantes acudan a distintos medios fraudulentos para tratar de adquirir uno de estos papeles. Las estrategias fraudulentas más conocidas son las de trabajar con el seguro social de un residente legal en el país o falsificar este papel con números que no corresponden a la realidad. Recientemente, el gobierno Norteamericano esta tratando de implementar formas de verificación más efectivas ( E-Verify) que

tiendan a establecer la legalidad de la mano obra inmigrante, este hecho ha generado fuertes reacciones por parte de grupos de defensores de los derechos de los inmigrantes que señalan a esta medida como peligrosa y arbitraria.

### Ingreso familiar

**GRAFICO 13**



**TABLA 13**

INGRESO FAMILIAR MENSUAL EN DOLARES	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
0	61	6.2	6.2
1-500	153	15.5	21.7
501-1000	257	26.1	47.8
1001-1500	299	30.3	78.1
1501-2000	133	13.5	91.6
2001-2500	47	4.8	96.4
2501-3000	22	2.2	98.6
3001-3500	7	0.7	99.3
3500-4000	4	0.4	99.7
4001 y mas	3	0.3	100
<b>Total</b>	<b>986</b>	<b>100</b>	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council

Los datos nos muestran que el 6.2% de la población responde no tener ingresos al momento de efectuarse la pregunta, un 15.5% expresa ganar hasta 500 dólares al mes como núcleo familiar, un 26.1% dice ganar hasta 1000 dólares al mes, así como el 30.3% informa ganar hasta 1500 dólares, un 13.5 % dice ganar hasta 2000 dólares, otro 4.8% declara ganar hasta 2500 dólares, finalmente un 3.6 % estaría con ingresos por encima de 2500 dólares la mes.

Esta variable del ingreso familiar es sensible ya que como se mostró anteriormente, estas familias con un tamaño promedio de hasta 4 personas tienen un ingreso aproximado de hasta 1500 dólares al mes, lo que nos daría un aproximado de hasta 18000 dólares al año. Este hecho evidencia que en el mejor de los casos, esta población que trabaja en el campo esta por debajo del estimado nacional de pobreza para el año 2009, que para familias entre 2 y 4 personas, deben en promedio ganar por encima de los 18.310 dólares al año para no ser consideradas como pobres.

Siguiendo las cifras del U.S. Census Bureau, los niveles de pobreza ha venido en aumento en especial en minorías raciales que como ya fuera mencionado son los que nutren en gran parte el trabajo en el campo, las cifras presentadas para el año 2008 precisan que:

*In 2008, the poverty rate increased for non-Hispanic whites (8.6 percent in 2008, up from 8.2 percent in 2007), Asians (11.8 percent in 2008, up from 10.2 percent in 2007) and Hispanics (23.2 percent in 2008, up from 21.5 percent in 2007). The poverty rate in 2008 was statistically unchanged for blacks (24.7 percent)<sup>11</sup>.*

Mi traducción.

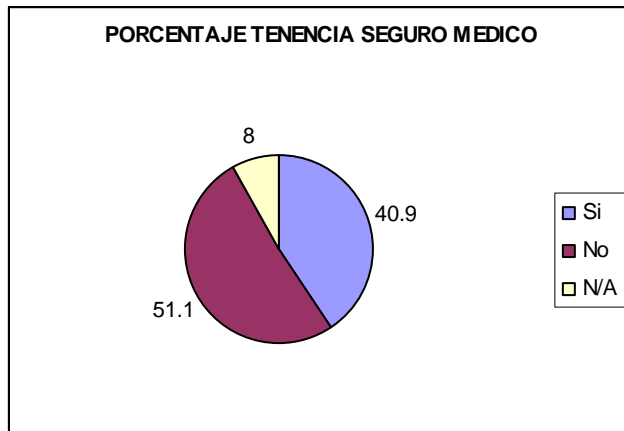
*En el 2008, la tasa de pobreza aumento para los blancos no hispanos del 8,2 por ciento en el 2007 al 8,6% en el 2008, los asiáticos pasaron del 10,2 % en el 2007 al 11,8 % en el 2008 y los hispanos pasaron del 21,5 % en el 2007 al 23,2% en el 2008. La tasa de pobreza en 2008 no tuvo cambios estadísticos para la población negra, la tasa fue del 24,7 %*

---

<sup>11</sup> Fuente: U.S. Census Bureau.

## Seguro Medico

**GRAFICO 14**



**TABLA 14**

SE TIENE SEGURO MEDICO	Frecuencia	Porcentaje %	Acumulado %
Si	403	40.9	40.9
No	504	51.1	92
N/A	79	8	100
Total	986	100	

Fuente: autor con base en datos de Farmworker Coordinating Council.

En cuanto a Garantías Básicas de protección social se sigue teniendo una gran deficiencia. De esta manera, la población estudiada muestra un significativo porcentaje del 51.1%, que manifiesta no tener seguro medico y tan solo un 40.9% dice tenerlo. Estas cifras se tornan preocupantes en cuanto a que en el tipo de trabajos que se hacen en el campo, como limpiar, recoger, transportar o cultivar vegetales y frutas, se puede tener contacto con sustancias químicas, por ejemplo, al momento de fumigar con pesticidas. Así mismo, la realización de ciertas actividades como el recoger, cargar, limpiar o empacar plantas o vegetales puede demandar una serie de exigencias físicas, hecho que eventualmente pueden afectar la salud de estos trabajadores.

Sin embargo, esta ausencia o precariedad en el acceso a estos servicios básicos de salud parece estar en consonancia con la difícil crisis que atraviesa el país en donde se según el U.S. Census Bureau, habla de un total mayor de 45 millones de personas que no tienen seguro medico.

*The number of people without health insurance coverage rose from 45.7 million in 2007 to 46.3 million in 2008<sup>12</sup>.*

Mi traducción

*El número de personas sin cobertura de seguro de salud aumentó de 45,7 millones de dólares en el 2007 hasta 46,3 millones en el 2008.*

De igual manera, la misma afirma que siguen siendo las minorías raciales las mayormente afectadas por la ausencia de seguros médicos. Hispanos con un total del 30.7%, negros 19.1%, asiáticos 17.6% frente al 10.2 % de población blanca.

---

<sup>12</sup> Fuente: U.S. Census Bureau 2008.

## LOS ROSTROS DEL CAMPO: TRAYECTORIAS LABORALES Y CULTURALES.

A continuación se presentan algunos ejemplos de trabajadores del campo, es importante comprender que ellos no son un grupo homogéneo, pues las diferencias en términos de edades, género, etnia, procedencia, educación, entre otros, marcan distintos procesos de inserción laboral y de construcción de sus trayectorias laborales. Sin embargo, es interesante registrar como en algunos de estos casos se pueden presentar biografías similares o mejor y siguiendo al sociólogo Frances Pierre Bourdieu, es posible ubicar *Habitus* parecidos, esto es, que se puede constatar similitudes en algunas experiencias que han tenido estos actores sociales con la significación que se les ha dado a las mismas en el trascurso de su existencia.

Se puede encontrar en el autor una definición de Habitus como:

*Sistema de esquemas generadores de prácticas que expresa de forma sistémica la necesidad y las libertades inherentes a la condición de clase y la diferencia constitutiva de la posición, el habitus aprehende las diferencias de condición, que retiene bajo la forma de diferencias entre unas prácticas enclasadadas y enclasantes (como productos del habitus), según unos principios de diferenciación que, al ser a su vez producto de estas diferencias, son objetivamente atribuidos a éstas y tienden por consiguiente a percibir las como naturales (Bourdieu 1988: 170-171).*

## **El caso de Alva<sup>13</sup>**

Alva es un inmigrante de 34 años procedente de Guatemala, ella ha estado en el país desde 1998, y es madre de cuatro hijos. Su historia se inicia en el municipio de San Miguel en Ciudad de Guatemala, ella recuerda que sus padres vivían en la montaña y son descendientes de los indígenas mayas, ella recuerda como de niña se vestían con Huipil que es un traje típico maya y hablaba solo el Kanjobal, además como su casa era una choza, la cual fue construida con madera y hojas de árboles.

Sus padres quienes eran indígenas cultivaban la tierra y en medio de muchas dificultades mantenían la familia en función de los frutos que daba la tierra; es en esta comunidad en donde Alva conoce a Carlos a la edad de 18 años, el también cultiva la tierra y lo hace por 5 años más después de haber iniciado su convivencia con Alva, este es el tiempo en el cual llegan sus dos primeros hijos José y Luisa. Sin embargo, en toda esta vivencia Carlos mantiene la ilusión de viajar a Estados Unidos, país en donde algunos de sus hermanos, vecinos y amigos están radicados.

Después de mucho pensar Carlos decide viajar a Estados Unidos, es así como llega a México y cruza la frontera de manera ilegal, al cabo de un tiempo y estando en suelo Norteamericano específicamente en la ciudad de Lake Worth, en el estado de la Florida, Carlos se dedica a labores de construcción y de trabajo en el campo, en el transcurso de este tiempo, él le envía dinero a Alva para los gastos de la familia mientras tanto Alva Trabaja la tierra sembrando y recogiendo Café y Cardamomo. Pasados 2 años, Carlos convence a Alva a que venga al país, Alva después de muchos padecimientos cruza igualmente la frontera por el desierto en 1998, esto lo puede hacer pidiendo prestados 3500 dólares a sus amigos en Guatemala.

---

<sup>13</sup> El nombre de los personajes que encarnan estos casos han sido modificados con el fin de proteger su privacidad.

Cuando Alva llega a Estados Unidos se sorprende pues todo es nuevo para ella, solo Carlos sabe como moverse como un inmigrante ilegal en esta tierra, Alva es una primeriza y manifiesta tener mucho miedo para aquel entonces, una de sus amigas quien vive cerca de su nuevo vecindario le recomienda que trabaje en el campo, en donde ella puede ganar algo de dinero y pagar la deuda que le dejó su paso por la frontera. Ella manifiesta que en aquel entonces se ganaba bien, se podía trabajar hasta 60 horas por semana y tanto ella como su esposo lo hacen, hecho que les permite ganar lo suficiente para vivir en este país y además enviar dinero a su familia en Guatemala. Después de algunos años de mucho trabajo ellos pueden reunir 50 mil dólares con los cuales pueden construir su casa en Guatemala.

Para el 2002, Eva la hermana de Alva llega al país de igual manera que su hermana lo hace, Alva envía algo de dinero para que Eva pueda pagar a las personas que le ayudaran a cruzar la frontera por el desierto y es así como finalmente, Eva alcanza suelo Norteamericano. Cuando Eva llega al país no habla español ni inglés, es Alva la que habla el idioma español y busca la manera de hacerse entender y conseguir lo necesario. Eva al cabo de un tiempo inicia también su trabajo en el campo y más tarde se convierte en madre. Eva es un referente importante para Alva pues no solo es su hermana sino que es la persona que le ayuda a cuidar a los niños, cuando ella tiene que trabajar o hacer cualquier otra diligencia. Este año es también importante para Alva pues consigue quedar por tercera vez embarazada y en medio de muchas expectativas llega su nueva hija Elvira.

Frente al nacimiento de Elvira, Alva debe de esperar casi dos meses para volver a trabajar, ella comenta que pensaba que las cosas podrían cambiar un poco, pues ya solo trabajaría ocho horas diarias, mientras que su hermana Eva le ayuda a cuidar a sus pequeños hijos. Alva recuerda que se tiene que levantar cada día a las 5 de la mañana, preparar la comida para cinco personas que viven en su casa, dejar los niños en la casa de Eva y estar lista para iniciar su

día de trabajo a las 7:30 de la mañana. Luego regresa a casa a las cinco, recoge los niños, prepara la comida, habla un poco con su esposo y se va a la cama a descansar para estar lista para el inicio del nuevo día.

Tiempo después Carlos el esposo de Alva tiene problemas con la justicia y es encarcelado, posteriormente deportado a Guatemala. Ya para este entonces Carlos decide empezar de nuevo y conseguir otra compañera, Carlos y su nueva familia actualmente vive en la casa que Alva y él construyeron en Guatemala.

Por otra parte, cuando Alva se encuentra sola después de la deportación de su esposo, ella tiene que seguir adelante, tiene algunas amistades en su lugar de trabajo, dice que son mexicanos y guatemaltecos, aunque aclara que tiene otros amigos colombianos quienes son los que manejan los carros de la empresa, sus amigos generalmente la aconsejan frente a problemas cotidianos, por ejemplo, Alva recuerda como en sus primeros años en el país, ella tiene que soportar malos tratos y abusos físicos por parte de Carlos, estos amigos del trabajo le recomiendan que no se deje y que avise a las autoridades, ya que según ella este país es diferente, aquí no se le puede pegar a las mujeres.

Además, son estos amigos quienes eventualmente le ayudan cuando ella necesita algún préstamo de dinero, Alva recuerda por ejemplo, que cuando su pequeña hija muere en un accidente de tránsito, son sus amigos quienes le ayudan con algo de dinero para pagar el entierro.

Ya para el 2005 llega a Estados Unidos Ricardo, otro de sus antiguos vecinos de Guatemala, él inicialmente vive en la casa de Eva, y es ella quien lo contacta con el trabajo en el campo. Sería en estas visitas a la casa de Eva como Alva conoce e inicia una buena amistad con Ricardo, más tarde esta amistad se torna un poco más seria y se establece una relación de pareja dando como resultado el nacimiento de Tomas su nuevo hijo. Alva recuerda que este momento de su vida no es fácil, pues cuando tiene que dar a luz a su hijo, ella presenta una

infección severa, la que la deja en un delicado estado de salud y la que la limita a hacer actividades físicas con ciertos niveles de exigencia. Esta es una de las razones por las cuales explica Alva, hoy no puede trabajar en el campo y tan solo se dedica a las labores de la casa y el cuidado de los niños.

De esta manera, es Ricardo quien trabaja con cierta regularidad en los viveros o en el campo, sus actividades son el sembrar o recoger vegetales, o también puede cargar o limpiar plantas, aunque recientemente, cuenta Alva el conseguir trabajo es muy difícil, hecho que ha obligado a Ricardo a trabajar en otras actividades que se realizan y se pagan diariamente. Por estos días las actividades que se están demandando son ciertas labores de construcción y de limpieza, que aunque no son como las actividades que se hacen el campo, Ricardo las tienen que realizar para tratar de conseguir algo de dinero.

La revisión de esta biografía permite presentar una trayectoria laboral sin muchos sobresaltos, esto es, el seguimiento detallado de las labores que ha realizado Alba en el transcurso de su vida, se ligan profundamente a la tierra, hecho que se da en parte por su tradición indígena – campesina, en donde la relación con la tierra y su significación Histórico –cultural como generadora de trabajo y alimento es fuerte.

Ahora bien, llama la atención que todas las personas cercanas a Alba de igual manera estén en función del trabajo en el campo, hecho que se explica por que sus lazos de amistad o vecindad se dan con antiguos vecinos de Guatemala que comparten similares modos de vida o simplemente porque uno de sus lugares primarios de socialización es el campo.

Es este espacio de socialización en donde se crean los principales vínculos familiares, vecinales o afectivos, aquí algunas cosas se tornan innecesarias otras de obligatorio manejo por ejemplo, el aprendizaje de la lengua extranjera (el inglés) parece no ser una exigencia frente al tipo de personas con quienes

de forma frecuente se sostiene una comunicación, esto es, que ante el restringido grupo de personas con quienes se comparte y se dialoga, es el español o el Kanjobal (lengua maya) los idiomas que parecen ser necesarios de utilizar y de mantener.

Por otra parte, se percibe en la manera como Alba presenta su experiencia de vida, una cierta exaltación de este tipo de trabajo, ya sea por ser considerado por ella como más fácil frente a otros, por ejemplo, las actividades de limpieza o sencillamente porque, Alba representa este trabajo como una actividad que “siempre” se ha hecho.

Como consideración final, se tendría que apuntar que en términos de la integración que este personaje a tenido en el mercado laboral y la sociedad Norteamérica en su conjunto, Alba no se percibe como excluida o discriminada, ya que según ella, se consiguen las cosas que se necesitan, por ejemplo, la comida y el vestido. Esta situación es significativa en cuanto a que Alba continuamente compara lo que tenía en el país de origen y lo que finalmente obtiene en Estados Unidos, ideas que parecen indicar, las difíciles condiciones de vida que se tiene en los países de origen de algunos inmigrantes.

### **El caso de Miguel**

Miguel nace en el año de 1943 en el pequeño pueblo de Aguas Buenas, en la isla de Puerto Rico la cual fue anexada como estado libre asociado de Estados Unidos de America en el año de 1917. Miguel es uno de los mayores de 14 hermanos de los cuales uno de ellos ya esta muerto. Su historia en el campo se inicia a los 13 años, el comenta que a él nunca le gusto estudiar y que cuando sus padres lo enviaban a la escuela, él simplemente se quedaba jugando con algún amigo o permanecía en la casa de sus abuelos. Miguel recuerda que acompañaba a sus padres a cumplir con la dura faena, trabajaba por espacio de

8 horas y las ganancias obtenidas durante la semana, 2.50 dólares, se las daba a sus padres para ayudar con los gastos de la casa.

Esta situación lo molesto y decidió parar por un lapso de dos años, esto acontece de los 14 hasta los 16 años, en este tiempo Miguel se dedica a las labores de la casa, el cuidado de los animales y el conseguir la leña para el fuego entre otras cosas. Luego de este largo receso Miguel retorna a su trabajo en el campo por cuatro años más. Sería hasta sus 20 años en donde se entera a través de la radio y la prensa sobre algunas oportunidades de trabajar en el Estado de Connecticut en Estados Unidos.

Miguel recuerda como en esos mensajes que escuchada por la radio se les ofrecía pagar los tiquetes de viaje y un contrato por seis meses. Es así, como Miguel viaja con dos más de sus hermanos y se vinculan a trabajar en una plantación de tabaco, aquí siembra y recoge tabaco por lo cual después de trabajar 40 horas a la semana recibe 60 dólares de pago, Miguel explica que en ese entonces se gana muy bien por hacer este tipo de trabajos. Solo tenía que pagar 5 dólares a la semana por gastos de comida, ya que sus costos por alojamiento eran cubiertos por la misma compañía, Miguel se alojaba en el campamento para trabajadores por espacio de dos meses, luego decide romper contrato con esta compañía e irse con tres amigos más a alquilar un apartamento por el cual pagan 35 dólares a la semana.

Sin embargo, Miguel continúa su trabajo en el campo cultivando tabaco y permanecerá realizando esta misma labor por un tiempo de cinco años más. Después de esta experiencia Miguel trabaja en un vivero, en el cual labora por 14 años, Miguel explica que él se siente bien trabajando allí, tiene beneficios laborales, vacaciones y como la recogida de la cosecha es por temporadas pues tiene también momentos de receso pagados por la empresa.

Pasado dos años de empezar su trabajo en el vivero, unos amigos le cuentan a Miguel que el sector de la fundición del acero paga mejor y efectivamente el declara que es así. Sin embargo, después de intentarlo por espacio de dos meses decide dejarlo porque a Miguel le parece que es una labor mucho más difícil que trabajar en el campo.

Miguel recuerda que para el año 1976 en Connecticut quienes trabajan la tierra son ante todo gente proveniente de Puerto Rico y Afroamericanos, solo recuerda haber conocido a un peruano y a un cubano, Miguel permanece en el Estado de Connecticut hasta 1981 que es el año en donde regresa nuevamente a Puerto Rico, lugar en donde vive hasta a 1993.

Este periodo es brevemente interrumpido por un pequeño viaje a New Jersey, en donde trabaja en una cosecha por espacio de tres meses, después retorna nuevamente a Puerto Rico. Para este momento de permanencia en su tierra natal Miguel presenta una pequeña variación en su trayectoria laboral, ya que empieza a trabajar en el área de la construcción, inicialmente trabaja en un proyecto para construir una conocida cárcel en Puerto Rico y luego se vincula a otros trabajos de construcción.

Miguel recuerda que en ese entonces le quedaban 260 dólares para sus gastos, que tiene su carro y que no paga arriendo porque vive casa de sus padres. Sin embargo, algunos problemas familiares motivan a Miguel a vender sus pertenencias y a abandonar nuevamente Puerto Rico y es de esta manera como retorna nuevamente a Estados Unidos.

Miguel explica que siempre había querido ir al estado de la Florida, por esta razón se lo traza como punto de destino y llega a el para el año de 1993. Sus primeros meses en florida no son fáciles, Miguel recuerda que en la ciudad de Miami tiene que vivir por unos cuantos meses debajo de un puente, comenta que allí vive con mucha gente procedente de todas partes del mundo, él dice

haber vistos parejas de todo tipo, que duermen, comen y se bañan en este lugar. Posteriormente, se vincula a trabajar de nuevo en el campo, aunque esta vez logra vivir en el campamento de la empresa para la cual trabaja, allí estará por espacio de dos años. Un tiempo después, Miguel empieza a trabajar con otra persona en oficios de cortar el césped en casas de familia.

Para 1998 Miguel tiene un accidente de gravedad, un carro lo atropella afectándole brazos y piernas, logrando del gobierno una pensión por incapacidad, esta pensión es recibida de manera mensual y es el dinero básico que el obtiene para su supervivencia.

Miguel manifiesta que la pensión le ha ayudado mucho, aunque algunas veces se aburre con tanto tiempo libre. Frente a la reflexión de su vida laboral, Miguel declara que a él le hubiera gustado hacer trabajos distintos a los del campo, pero su no saber hablar Ingles le dificultó esta posibilidad. Miguel considera que los trabajos relacionados con hoteles o restaurantes son más fáciles pero a él le toco vivir otra vida. A futuro Miguel se ve teniendo muchos amigos y según él haciendo el mayor bien posible al resto de la gente.

Esta trayectoria laboral muestra un personaje que ha pesar de estar igualmente ligado al campo por su historia familiar, tiene una mayor discontinuidad en las labores que ejecuta en el transcurso de su vida. De esta manera, Miguel prueba en otros campos como la limpieza, la construcción y la industria, pero termina siempre regresando al campo, por ser considerado este oficio como más sencillo de hacer que otros y además por que según el entrevistado es mucho más fácil conseguir trabajo en este campo.

Por otro lado, la discontinuidad en esta trayectoria laboral se explica porque Miguel es un personaje nacido en Puerto Rico, lugar que es reconocido por el gobierno Norteamericano como un Estado Libre Asociado, este hecho implica que los pobladores nacidos en Puerto Rico son ciudadanos de Estados Unidos.

En este orden de ideas, Miguel presenta todas las credenciales de legalidad que una persona debe de tener en este país para adquirir cualquier puesto de trabajo.

Las credenciales de legalidad (Green Card) facilitan en parte la vinculación al trabajo, así como la movilidad espacial al interior del país, de aquí que Miguel se pueda desplazar en el transcurso de su vida a diferentes destinos con promesas laborales, por ejemplo, de Puerto Rico a Connecticut, a New Jersey, o la Florida.

Finalmente, es posible registrar en esta trayectoria laboral como la condición de legalidad (el ser ciudadano) también permite que ante un evento de gravedad como el tener un accidente delicado, sea compensado por el gobierno de esta país al reconocerle su pensión por invalidez, hecho que le permite a Miguel sobrevivir con una relativa “comodidad”, se entiende que, si Miguel no tuviera esta condición de legalidad no tendría la posibilidad de estar gozando de estos beneficios.

## **ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE LOS HALLAZGOS DE INVESTIGACION.**

La población estudiada de trabajadores de campo en las ciudades de Lake Worth y Belle Glades en el estado de la Florida, muestran como caracterización general a Hombres y Mujeres relativamente jóvenes en edades entre 25 y 34 años, procedentes en su mayoría países Centro Americanos y México, quienes han cursado en un porcentaje importante hasta un Bachillerato incompleto. Así mismo, estos trabajadores del campo tiene familias que en su mayoría están conformadas por cuatro personas, dos de ellas son hijos.

Ellos ganan en promedio mensual entre 1000 y 1500 dólares al mes, una de las mayores limitaciones que se observa en este población al momento de hacer el estudio es la dificultad del manejo del idioma ingles, hecho que se convierte en un obstáculo importante en la búsqueda de una trayectoria laboral ascendente o en una vinculación laboral efectiva.

En este sentido, es posible decir que existe una relación evidente entre los bajos niveles educativos, la limitación en el uso del idioma ingles y la manera como se vinculan en el mercado laboral. En consecuencia, parece que una real intervención tendiente a la creación y ejecución de programas educativos orientados de manera importante hacia los adultos, pueden incidir en el mejoramiento de las condiciones laborales y las oportunidades de empleo, que estos trabajadores del campo pueden tener en la sociedad norteamericana.

De igual manera, el transcurrir investigativo y el análisis de los datos nos muestran un panorama interesante, en la medida en que desdicen en parte, algunas representaciones del sentido común que giran alrededor de los trabajadores del campo que laboran en Estados Unidos. Por ejemplo, el análisis de la información pone en evidencia que si bien es cierto, existe un número significativo de trabajadores del campo provenientes de países de Centro

América y de México, con un estatus legal a un no resuelto, también es posible registrar un gran número de trabajadores con un estatus legal definido. Este hecho invita a pensar, sobre la estructura informal del mercado laboral norteamericano que parece ubicar en la realización de ciertas actividades, como las que se realizan en el campo a determinadas poblaciones raciales y/o étnicas.

De esta manera, el pequeño porcentaje de población blanca nacida en Estados Unidos en comparación a la alta figuración de las minorías Afroamericanas, Haitianas e Hispanas, parecen confirmar esta tendencia de discriminación del mercado laboral. Se puede decir que, aunque el discurso oficial en el país promueve la igualdad de oportunidades para todos los ciudadanos, es evidente que estas oportunidades no se expresan de igual manera para todos los sectores sociales, por lo menos es lo que se puede deducir al revisar información como la que arroja este tipo de estudio.

Por otra parte, en la revisión de las trayectorias de algunos de los trabajadores de campo, se pone de manifiesto la heterogeneidad en las formas de representar el trabajo y en las maneras de concebir la vinculación al mercado laboral. De esta manera, se observa la esperanza de algunas de las voces de los trabajadores entrevistados, muy contrariamente al pesimismo generalizado que se da en este momento en el país.

De igual manera, se ve como ellos establecen comparaciones entre lo que tenían en su país de origen y en lo que tienen en Estados Unidos, optando y glorificando de manera notoria su vida presente. Sin embargo, en estos casos los protagonistas de estas historias no transforman de forma real la naturaleza del trabajo realizado, ya que han tenido y siguen teniendo la misma relación con las actividades del campo, en donde lo único que cambia de manera significativa es el lugar en donde se ejecuta esta actividad y por supuesto el salario que devengan.

## **Bibliografía**

Araujo, K.; V. Guzmán y A. Mauro (1999): *Trayectorias laborales de mujeres. Cambios generacionales en el mercado de trabajo*. Santiago: Ediciones Cem.

Beck, U. (1998): *La sociedad del riesgo*. Barcelona: Paidós.

Bourdieu, Pierre (1988) *La distinción*. Taurus: Madrid.

Canteros, E. y V. Espinoza (2001): «Contactos sociales y carreras laborales en hogares chilenos de escasos recursos». *Proposiciones N°32*. Santiago: Ediciones Sur.

Carnoy, Martín, (2001). *El trabajo flexible en la era de la información*. Madrid: Alianza Editorial.

Castells, Manuel, (1999). *La sociedad red, La era de la información. Tomo I, Economía, Sociedad y cultura*. Madrid: Siglo veintiuno editores.

Coriat, Benjamin, (1995) *Pensar al revés: trabajo y organización en la empresa Japonesa*, México: siglo XXI Editores.

-----, (2003) *El taller y el cronometro*. Madrid: Siglo XXI Editores

Griswold del Castillo, R.(2006). *Final de la guerra*. Tratado de Guadalupe Hidalgo.

[http://www.pbs.org/kera/usmexicanwar/war/wars\\_end\\_guadalupe\\_esp.html](http://www.pbs.org/kera/usmexicanwar/war/wars_end_guadalupe_esp.html)

Harvey, D. (1998): *La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultural*. Buenos Aires: Amorrortu.

Henríquez, H. y V. Uribe-Echevarría (2002): «La trayectoria laboral de las personas: un aporte al debate sobre la protección al trabajo». *Temas Laborales*, Año 8, N°20. Santiago: Dirección del Trabajo.

Hetru, E. y J. P. Yonnet (2001): «Subcontracting, contracting-out and new forms of employment». *Transfer European Review of Labour and Research*, Vol. 7, N°2.

U.S. Department of Commerce. *Economics and Statistics Administration*. (2009) «*Statistical Abstract of the United States*», 128 th Edition.

Larson, Alice C (2000) *Migrant and Seasonal Farmworker Enumeration Profiles Study California*.

<http://www.co.monterey.ca.us/health/Publications/pdf/HPpdfs/Farmworker.pdf>

------(2006) Migrant and Seasonal Farmworker Enumeration Profiles Study  
Michigan. <http://www.ncfh.org/enumeration/PDF12%20Michigan.pdf>

Levine, Linda: (2006). The Effects on U.S. Farm Workers of an Agricultural Guest Worker Program. Documento PDF.  
<http://leahy.senate.gov/issues/Immigration/GuestWorker.pdf>

*Londhe, Suresh R; Hurst, Robert L. (1974) Situational Study of Migrant Farmworkers in South Carolina. Research Bulletin No 3. Clemson Univ., S.C; South Carolina State College.*

*Orejuela, Johnny J. (2008): Trayectorias laborales y relacionales de los profesionales insertos en mercados globales a través de empresas multinacionales (EMN) de la ciudad de Cali, Colombia. Revista Científica Guillermo de Ockham. Vol. 6, No 2.*

*Orejuela, Johnny Javier, Correa, García Andrés (2007). Trayectorias laborales y relacionales una nueva estética. Revista Científica Guillermo de Ockham. Vol. 5, No. 1.*

Pew Hispanic Center. <http://pewhispanic.org/>

*Piore M. y Sabel, C. 1990 (1984). La Segunda Ruptura Industrial. Madrid:Alianza Editorial*

*Richard, Alva; Logan, John; Lutz Amy and Stults Brian (2002). Only English by the Third Generation? Loss and preservation of the mother tongue among the Grandchildren Contemporary Immigrants. Demography, Volume 39- Number 3.*

United States Department of Labor <http://www.dol.gov/>

*The United Nations Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families 18 December 1990.*

*Tracy McKenzie, Robert (2002). The Tennessee Encyclopedia of History and Culture. University of Washington.*  
<http://tennesseeencyclopedia.net/imagegallery.php?EntryID=S026>

U.S. Census Bureau. <http://www.census.gov/>